



LEISTUNGSERKLÄRUNG
DECLARATION OF PERFORMANCE
DECLARATION DE PERFORMANCES

Gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauproduktenverordnung)
According to Regulation (EU) No. 305/2011
En accord avec le règlement des produits de construction (EU) N° 305/2011

Für das Produkt: Carus Aqua II Stahl
For the product: Carus Aqua II Stahl
Pour le produit: Carus Aqua II Stahl

Nr. 799102

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Unique identification code of the product-type:

Code identification du produit:

Carus Aqua II Stahl
Carus Aqua II Stahl
Carus Aqua II Stahl

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11, Absatz 4:

Type, batch or serial number or any other identifier to identify the Construction product pursuant to Article 11, paragraph 4:

Identification du produit de construction conformément à l'article 11.4 di reglement N°305/201:

7991 A02

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszweck des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

From the Manufacturer 's intended use or intended use of the product Construction according to the applicable harmonized technical specification:

Usage prévu du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets mit Brauchwassererwärmung
Residential space heating appliances fired by wood pellets with domestic water heating
appareil de chauffage à combustion de granulés de bois avec chauffage de l'eau domestique

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11, Absatz 5:

Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the Manufacturer in accordance with Article 11, parag. 5:

Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11.5:

ORANIER Heiztechnik GmbH
Werk 5
Oranier Straße 1
35708 Haiger

5. Gegebenenfalls Name u. Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12, Absatz 2 beauftragt ist:

Name and contact address of the authorized representative responsible for carrying out the tasks referred to in Article 12 (2):

Nom et adresse de contact du mandataire article 12.2:

nicht zutreffend
not applicable
non applicable

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:

System(s) of assessment and verificati-on of constancy of performance of the construction product:

Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V du règlement:

System 3
System 3
Système 3

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:
 In the case of the declaration performance, concerning a construction product covered by a harmonized standard:
 Cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

Notifizierte Prüfstelle: 1746/ Technische Universität Wien

Notified laboratory: 1746/ Technische Universität Wien

Organisme notifié: 1746/ Technische Universität Wien

8. Leistungserklärung

Declaration of performance

Performances déclarées

Harmonisierte technische Spezifikationen <i>Harmonized technical specification</i> <i>Norme technique harmonisée</i>	EN 14785:2006-09/Ber 1:2007-10		
Wesentliche Merkmale <i>Main features/ Caractéristique principale</i>	Leistung <i>Performance/ Rendement</i>		
Brandsicherheit/ <i>Fire safety/ Sécurité incendie</i>	Erfüllt/ <i>Pass/ Satisfaisant</i>		
Brandverhalten/ <i>Reaction to fire/ Résistance au feu</i>	A1		
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <i>Risk of burning fuel falling out</i> <i>Risque d'incendie du à la chute de produit de combustion</i>	Erfüllt <i>Pass</i> <i>Satisfaisant</i>		
Reinigbarkeit/ <i>Cleanability/ Nettoyabilité</i>	Erfüllt/ <i>Pass/ Satisfaisant</i>		
CO-Emission der Verbrennungsprodukte <i>Emission of combustion products</i> <i>Émission de CO des produits de combustion</i>	Nennwärmeleistung <i>Nominal heat output/ Rendement nominal</i>	≤ 0,02 %	≤ 250 mg/m³
	Teillast-Wärmeleistung <i>Reduced heat output/ Rendement minimal</i>	≤ 0,06 %	≤ 750 mg/m³
Abgastemperatur (Messstrecke) <i>Flue gas temperature/ Température des fumées</i>	Nennwärmeleistung <i>Nominal heat output/ Rendement nominal</i>	96 °C	
	Teillast-Wärmeleistung <i>Reduced heat output/ Rendement minimal</i>	42 °C	
Oberflächentemperatur <i>Surface temperature/ Température de surface</i>	Erfüllt <i>Pass/ Satisfaisant</i>		
Abstand zu brennbaren Materialien <i>Safety distance to combustible material</i> <i>Distances de sécurité pour matériau inflammable</i>	Mindestabstand/ <i>Minimum distances/ Distances minimales</i>		
	Hinten/ <i>Rear/ Arrière</i>	100 mm	
	Seite/ <i>Side/ Atérales</i>	150 mm	
	Decke/ <i>Ceiling/ Dessus</i>	500 mm	
	Front/ <i>Front/ Devant</i>	800 mm	
	Boden/ <i>Floor/ Sol</i>	0 mm	
Elektrische Sicherheit/ <i>Electrical safety/ Sécurité électrique</i>	Erfüllt/ <i>Pass/ Satisfaisant</i>		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen <i>Release of dangerous substance</i> <i>Dégagement de substances dangereuses</i>	NPD		
Max. Wasserbetriebsdruck <i>Max. operation pres-sure of water</i> <i>Pression maximale de l'eau</i>	- bar		
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) <i>Mechanical resistance</i> <i>Résistance mécanique</i>	NPD		
Dauerhaltbarkeit/ <i>Dirability/ Durabilité</i>	Erfüllt/ <i>Pass/ Satisfaisant</i>		
Wärmeleistung/ <i>Thermal output/ Puissance de chauffage</i>	Erfüllt/ <i>Pass/ Satisfaisant</i>		
Nennwärmeleistung/ <i>Nominal heat output/ Puissance nominale</i>			3,0 - 10,0 kW
Raumwärmeleistung/ <i>Room heating output/ Puissance interieure</i>			0,5 - 2,5 kW
Wasserwärmeleistung/ <i>Water heating output/ Puissance dans l'eau</i>			2,5 - 7,50 kW
Wirkungsgrad/ <i>Efficiency/ Rendement</i>	Nennwärmeleistung <i>Nominal heat output/ Rendement nominal</i>	≥ 87,0 %	
	Teillast-Wärmeleistung <i>Reduced heat output/ Rendement minimal</i>	≥ 87,0 %	

9. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in con-formity with the declared performance in point 8.

Les performances du produit identifié au point 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 8.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

This declaration of performance is issued under the sole respon-sibility of the manufacturer identified in point 4.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Signed on behalf of the manufacturer:

Signé pour le fabricant et en son nom par:

N. Fleischhacker, Geschäftsleitung

(Name und Funktion/ Name and function/ Nom et fonction)

08.12.2020, Haiger

(Datum und Ort/ Date and place/ Date et Lieu)

ORANIER

HEIZTECHNIK GMBH
 Oranier Straße 1
 35708 Haiger-Sechshelden



(Unterschrift/ signature/ signature)